

# GIZA-KATEA

IRAILAREN 5AN IGANDEA GOIZEKO 11:00ETAN

## ALDERDI EDERREN

HONDARTZARA JAISTEKO LEHENENGO MALDAN

ELKARREKIN ABIATUKO GARA 10:30ETAN HONAKO TOKIETATIK:

- EASO PLAZA
- ANTIGUAKO TUNELAREN SARRERAKO
- KURSAAL
- NORTEKO ESTAZIOA
- ANTIGUAKO TUNELAREN SARRERAKO
- ONDARRETA KO LORATEGIETATIK

# CADENA HUMANA

DOMINGO 5 DE SEPTIEMBRE A LAS 11:00H. DE LA MAÑANA

## EN ALDERDI EDER

PRIMERA RAMPA DE BAJADA A LA PLAYA

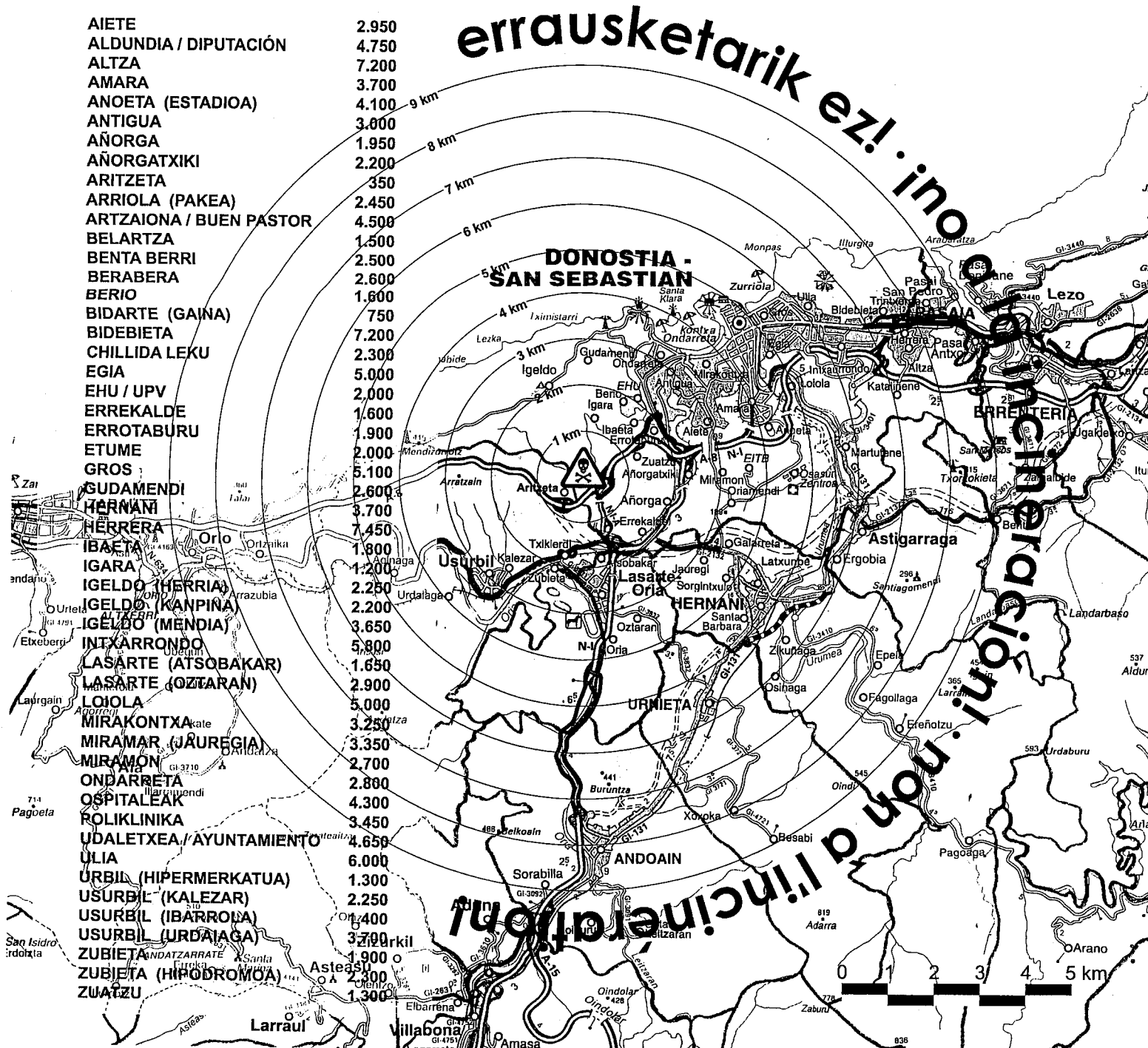
NOS VEMOS A LAS 10:30H. EN:

- PLAZA EASO
- ENTRADA DEL TUNEL DEL ANTIGUO DESDE LOS JARDINES DE ONDARRETA
- KURSAAL
- ESTACION DEL NORTE



## ERRAUSKETAREN AURKAKO HERRI PLATAFORMEN KOORDINAKUNDEA COORDINADORA DE PLATAFORMAS CIUDADANAS CONTRA LA INCINERACION

ZURE ETXEBIZITZATIK METRO HAUETARA DAGO  
DISTANCIA A TU VIVIENDA EN METROS



errausketarik ezi ino

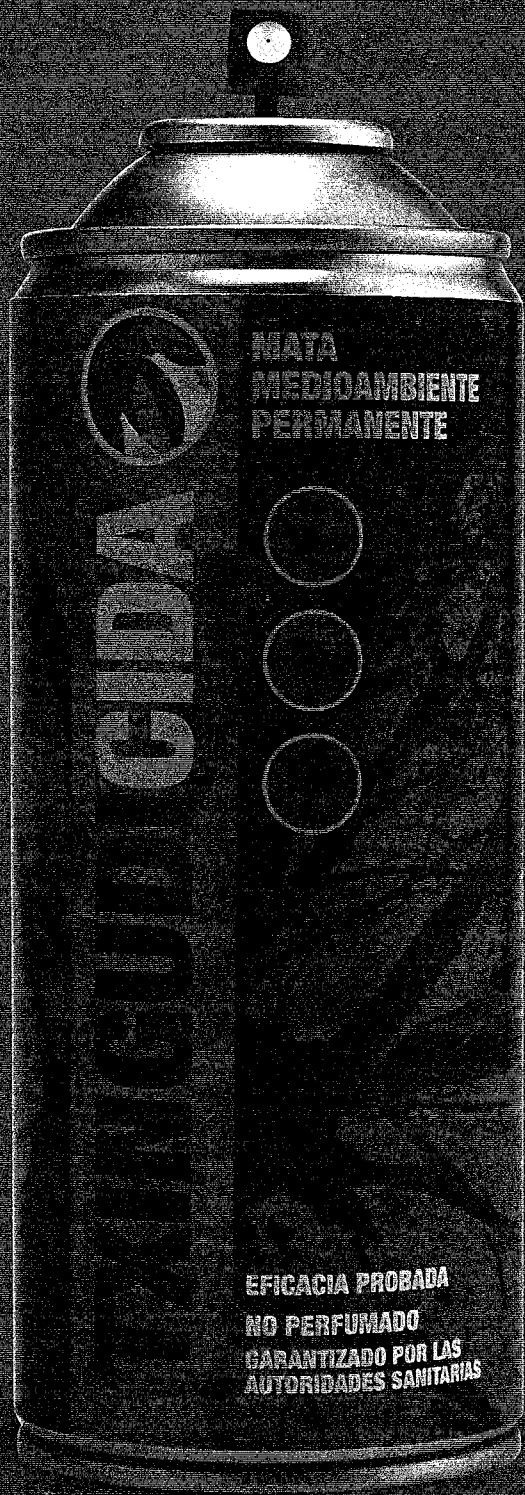
incineración: non da inkeratibol

"La vida es muy peligrosa. No por las personas que hacen el mal, sino por las que se sientan a ver lo que pasa"  
SI NO ERES DE LOS QUE SE SIENTAN A VER ... ACUDE A LAS MOVILIZACIONES Albert Einstein

# NOS PUEDEN MATAR BIEN MUERTOS.



# GURE BIZIA BETIKO HONDA DEZAKETE.



MATA  
MEDIOAMBIENTE  
PERMANENTE



MATA  
MOSQUITOS

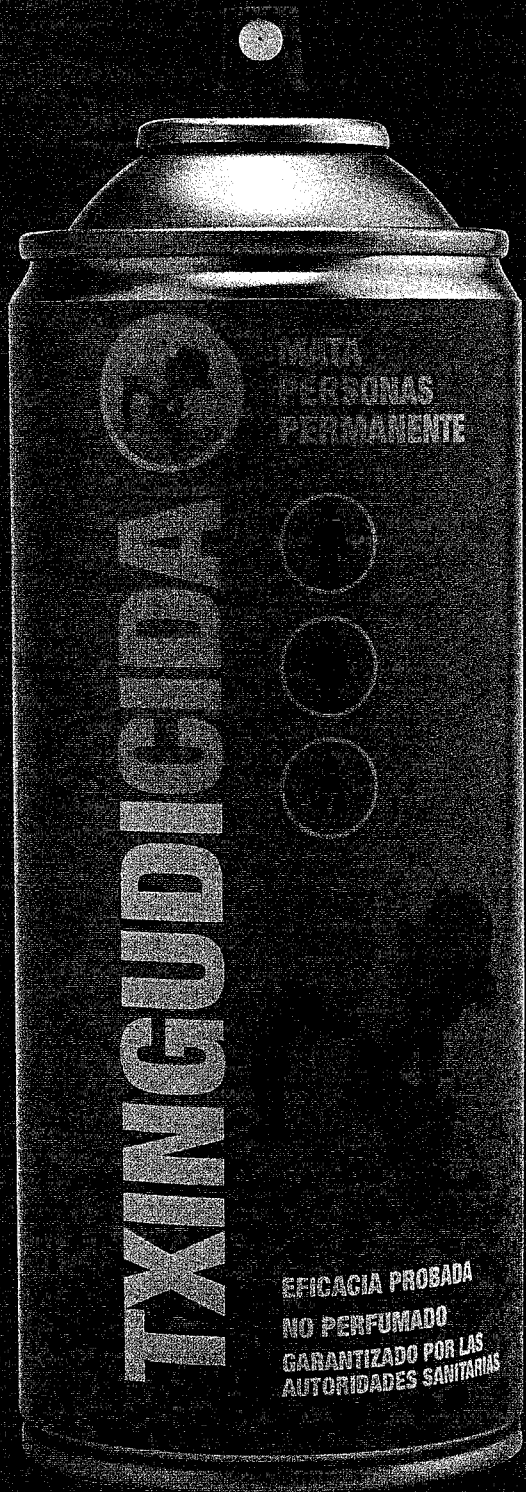


EFICACIA PROBADA  
NO PERFUMADO  
GARANTIZADO POR LAS  
AUTORIDADES SANITARIAS



**Además de provocar ruidos y olor a basura, la futura incineradora de Txingudi envenenará el aire con CO<sub>2</sub>, metales pesados, lluvia ácida y dioxinas.**

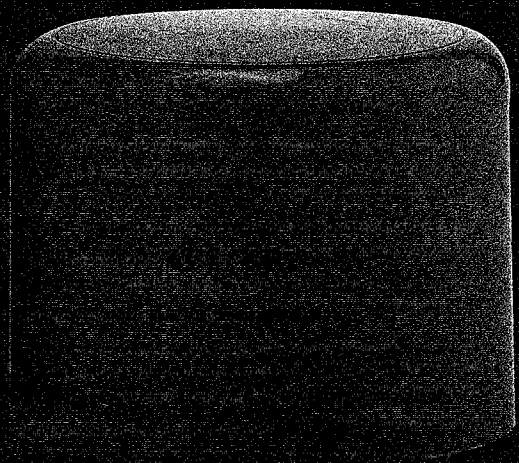
**Zarata eta zabor-usaina sortzeaz gainera, Txingudiko erraustegiak airea pozoituko du, CO<sub>2</sub>, metal astunak, euri azidoa eta dioxinak botatzeagatik.**



MATA  
PERSONAS  
PERMANENTE

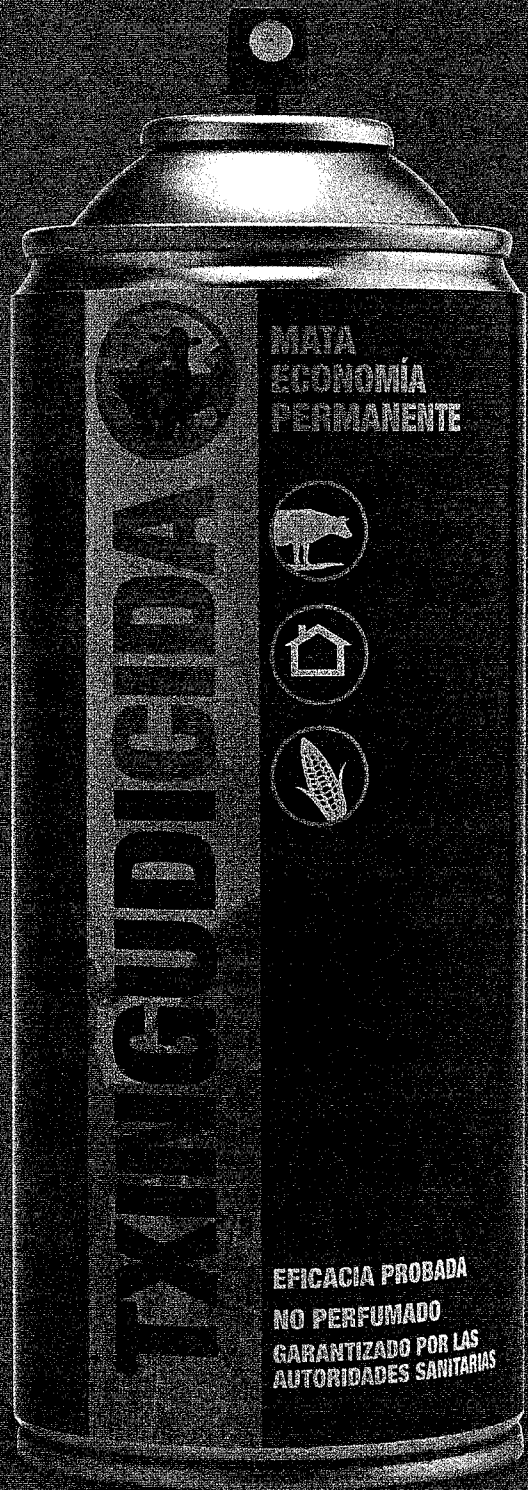
**TXINGUDICIDA**

EFICACIA PROBADA  
NO PERFUMADO  
GARANTIZADO POR LAS  
AUTORIDADES SANITARIAS



**La futura incineradora de Txingudi aumentará de forma dramática el riesgo de contraer cáncer, leucemia, malformaciones y todo tipo de enfermedades respiratorias.**

**Txingudiko erraustegia jarriz gero, minbizia, leuzemia, malformazioak eta arnasbideetako gaixotasunak izateko arriskua izugarri handituko da.**



MATA  
ECONOMÍA  
PERMANENTE



**DESINFECTANTE**

EFICACIA PROBADA  
NO PERFUMADO  
GARANTIZADO POR LAS  
AUTORIDADES SANITARIAS



**Con la futura incineradora de Txingudi, se cuestionará a medio plazo la comercialización de los productos del campo y se devaluará un 25% el precio de las viviendas.**

**Txingudiko erraustegia jarriz gero, epe ertainera baserriko produktuen merkaturatzea kolokan geratuko da eta etxebizitzaren prezioa %25 devaluatu egingo da.**





# En nuestra tierra, NO.

Una planta incineradora haría enfermar para siempre la Comarca de Txingudi. Intoxicaría la tierra, el agua, el aire que respiramos:

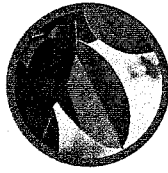
Expulsaría sustancias como CO<sub>2</sub> y CO (generadores del efecto invernadero y el calentamiento global de la atmósfera), óxidos de nitrógeno (generadores de la lluvia ácida, las neblinas urbanas y el ozono a nivel del suelo), ácido clorhídrico (HCl) (generador de la corrosión de las instalaciones, brumas ácidas...) y metales pesados como plomo, cadmio, mercurio, cromo, etc.

Emitiría sustancias altamente peligrosas, imposibles de controlar de forma continua, como las dioxinas y los furanos, cuyas consecuencias son terribles para la salud.

Además, con el paso del tiempo las instalaciones perderían eficacia y emitirían un mayor número y cantidad de sustancias tóxicas y peligrosas. Siempre aumentan los fallos y las fugas.

La posibilidad de un accidente exigirá medidas de emergencia y evacuación.

La combustión no destruye la basura, solo la transforma en gases y en residuos de escoria y cenizas, altamente tóxicos y peligrosos. Además, estos residuos (el 30% de lo que entra en el horno) necesita depósitos de alta seguridad, con lo cual no se elimina la necesidad de vertederos.



# Gure lurraldean, EZ.

Erraustegi batek gaixotasunak zabalduko lituzke Txingudiko Eskualdean. Lurra, ura eta arnasten dugun airea kutsatuko lituzke:

CO<sub>2</sub> eta CO substantziak isuriko lituzke (berotegi-efektua eta atmosferaren berotze orokorra eragiten duten substantziak); nitrogeno-oxidoak (euri azidoa, hirietako lanbroa eta lur-mailan dagoen ozonoa sortzen ditu); azido klorhidrikoa (HCl) (instalazioetako korrosioa, lanbro azidoa eta abar sortzen ditu) eta metal astunak ere kanporatzen ditu; beruna, kadmioa, merkurioa, kromoa eta abar.

Modu jarraituan kontrolatu ezin diren substantzia guztiz arriskutsuak botako lituzke; adibidez, dioxinak eta furanoak, osasunarentzat ondorio izugarri txarrak dituzten substantziak hain zuzen.

Gainera, denborarekin instalazioek eraginkortasuna galdu eta gero eta substantzia toxiko arriskutsu gehiago botako dituzte. Akatsak eta ihesak ugaritu egingo dira beti.

Istripu bat gerta litekeenez, larrialdi eta ebakuazioetarako neurriak hartu beharko lirateke.

Errekuntzak ez du zaborra suntsitzen; oso toxikoak diren gasak, zabor-hondakinak eta errautsak sortzen ditu. Gainera, hondakin horiek (labean sartzen den guztiaren %30) segurtasun handiko zabortegetan gorde behar dira. Beraz, zabortegeta erabili beharko litzateke.



## En nuestra vida, NO.

Ni es una visión catastrofista ni es un intento demagógico de magnificar los riesgos para conseguir adhesiones. Son los resultados de numerosos estudios sobre plantas incineradoras proporcionados por entidades como la Organización Mundial de la Salud (OMS), la Agencia para la Protección del Medio Ambiente de los EE.UU., las más importantes revistas médicas y de investigación del mundo.

**Aumento del 31,4% de la incidencia de sarcomas de tejidos blandos en un área de 2 Km alrededor de una incineradora** (estudio de Comba P. et al., Instituto Nacional de Salud, Italia)

**Aumentos de hasta el 37% de cáncer de hígado y hasta 5% de cáncer colorrectal en un área de hasta 1 km alrededor de incineradoras** (estudios de Elliot P. et al., London School of Hygiene and Tropical Medicine, UK, 1996 y 2000)

**Aumenta el doble el cáncer infantil en un área de 5 km alrededor de una incineradora** (estudios de Knox, Int J Epidemiology, Reino Unido, 2000)

Existe una estrecha relación entre las emisiones de una incineradora y la **aparición de mutaciones y malformaciones** (estudios de Ferreira et al., Univ. de Sao Paulo, 2000)

El cáncer de mama aumenta en las mujeres que viven en proximidad a las incineradoras (Saintot et al., Eur J Cancer Prev, 2004)

**"Las incineradoras de basuras son las mayores culpables de la emisión de dioxinas"** (OMS, Junio 1999)



# Gure bizitan, EZ.

Hori esatea ez da neurritz gainera ahoberokeria, ez da arriskuak puztu eta herritarrak gure alde jartzeko asmoz egindako azalpen demagogikoa. Munduko Osasun Erakundeak (MOE) eta AEBetako Ingurumena Babesteko Agentziak argitaratutako ikerlan askok eta munduan izen handiena duten medikuntza eta ikerketa aldizkariak ere garbi erakusten digute hori:

Ehun bigunetako sarkomak izateko arriskua %31,4 handiagoa da erraustegi baten inguruko 2 km-ko eremuan (Compa P. eta beste zenbaiten ikerlana, Osasunaren Institutu Nazionala, Italia).

Gibeleko minbizia izateko arriskua %37 handiagoa da eta kolon eta ondesteko minbizia izateko %5 handiagoa erraustegi baten inguruko kilometro bateko eremuan ( Elliot P. eta beste zenbaiten ikerlanak, London School of Higiene and Tropical Medicine, EB. 1996 eta 2000).

Haurren minbizi-kasuak bikoiztu egiten dira erraustegi baten inguruko 5 km-ko eremuan.

Erraustegi baten isurpenek zerikusi handia dute mutazio eta malformazioekin (Ferreira eta beste zenbaiten ikerlanak, Sao Pauloko Unibertsitatea, 2000).

Erraustegien ondoan bizi diren emakumeek bularretako minbizia izateko arrisku handiagoa dute (Saintot eta beste zenbait, Eur J. Cancer Prev 2004).

“Zabor erraustegiak dioxina-isurpenen erantzule nagusiak dira” (MOE, Ekaina 1999).



# En nuestra casa, NO.

La contaminación causará perjuicios económicos graves

Las dioxinas que emitirá se introducirán, antes o después, en la cadena alimentaria

Será la desaparición de nuestros baserritarras.

En muchos países como Holanda, Estados Unidos o Gran Bretaña la incineración ha supuesto prohibiciones y moratorias en la comercialización de productos derivados de las vacas y de otros animales que pastaban a una distancia de hasta 20 kilómetros en torno a una incineradora.

Los bienes inmobiliarios se devaluarán entre un 15% y un 30%



# Gure etxean, EZ.

Erraustegiak kalte ekonomiko larriak ekarriko ditu.

Isuriko dituen dioxinak, lehentxeago edo geroxeago, elikadura-katean sartuko dira jaten ditugun arrautza, esne, haragi edo barazkien bidez (Flemish Institute for Technologic Research, Belgika).

Horrek esan nahi du, epe ertainera, isurpen horien eraginpean dauden produktuak (Txingudi eskualdeko soroetako produktuak eta ganadua) merkaturatzea debekatu egin beharko dela. Gure baserritarrak desagertu egingo dira.

Herrialde askotan, adibidez, Holandan, Estatu Batuetan edo Britainia Handian, hainbat debeku eta luzamendu ezarrita dauzkate erraustegi baten inguruko 20 kilometroko tartean larrean ibiltzen diren behietatik eta bestelako animalietatik datozen produktuak merkaturatu nahi dituztenentzat.

Ondasun higiezinak %15etik %30era bitarteko devaluazioa izango dute 10 km-ko eremu batean.

Gainera, zaborren ordainagiria %50 baino gehiago garestituko da.

**Distancia a tu vivienda en Km. Zure etxebizitzatik Km. haue tara dago.**

Amute	4,5
Anaka	2
Behobia	5
Bentas	1
Dunboa	4
Hendaia	6
Hondarribia	5,5
Hospital Com.	3
Irun centro	4
Jaizkibel	0,8
Jaizubia	1,5
Mendibil	4
Lapitze	4
Olaberria	4
Pulana	3
S.Miguel	3
Txingudi Ikas.	3
Lezo	3
Pasai Donibane	4
Pasai Antxo	5,5
Pasai San Pedro	6
Renteria	4,5
Donostia	8,5
Oiartzun	4
Astigarraga	9
Hernani	11

